

CV - Morten Nærbøe



General info:

Name: Morten Nærbøe

Company: Morten Nærbøe oversettertjenester (MN Translations)

Address: Sørlikt. 8 A, 0577 OSLO, Norway

Phone #: +4795285920

E-mail: mnarboe@nartrans.com

Home page: www.nartrans.com

Native language: Norwegian.

Language pairs:

1: English -> Norwegian

2: Danish -> Norwegian

Education:

English studies, Agder University College (Norway). British and American language, culture, literature and history (including some translation as well)

Translation studies, Oslo University (Norway), Applied linguistics/translation, emphasizing computer technology and economics/trade/stock etc, and general

Economic/administrative/ + div. studies, Finnmark University College (Norway), including accounting, financial analysis, marketing, statistics, social psychology ++

Translation experience:

I have translated for several major computer software/hardware manufacturers as well as companies from other industries. The assignments have included translation of computer software and documentation, computer hardware documentation, web site content, game support texts and instructions, game brochures and packaging, toys/board games instructions and boxes etc, instruction manuals and warranties for various home appliances and other devices, marketing/info material of various sorts as well as financial texts and numerous proof-reading assignments.

Other relevant experience:

I've previously been employed by Norway's largest Internet service provider Telenor Internett (Nextra) as part of their customer support staff, and have good knowledge of the Internet industry from the inside.

Main areas of knowledge:

Computers (hardware/software/Internet), financial/trade/corporate, marketing, literature, general.

Computer software: Win XP Pro, Trados 5 Freelance, Microsoft Word 2000, Excel 2000, Frontpage, Microsoft Publisher, WinZip, PowerPoint, Norton Antivirus 2002 (automatic updates), Norton Internet Security.

Iomega backup device (daily backups are performed), 10Mbits Internet connection.